بنك الإمارات للإستثمار (ش.م.ع)

البيانات المالية الموجزة المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال – الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية إلى السادة المساهمين
بنك الإمارات للإستثمار – ش.م.ع

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لبنك الإمارات للاستثمار – ش.م.ع ("البنك") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ والتي تتألف من بيان المركز المالي الموجز المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ والبيانات الموجزة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة المتعلقة به لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات الموجزة المرحلية ذات العلاقة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد البيانات المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء إستنتاج حول هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

عن ارنست ويونغ

Ernst & Young

توقيع:
أنتوني اوسوليفان
شريك

رقم القيد: ٦٨٧

٧ نوفمبر ٢٠١٣
دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان الإيرادات الموجزة المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

	إيضاح	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
		ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة
إيرادات فوائد		٣٣٥	٤٨٦	٩٨٣	٣,٠٧٦
صافي الإيرادات من الاستثمارات		١٩,٣٧٠	١٦,٥٧١	٨٥,٣٣٣	٦٢,٤٩٨
		١٩,٧٠٥	١٧,٠٥٧	٨٦,٣١٦	٦٥,٥٧٤
مصاريف فوائد		(١٠,٩٦٧)	(٧,٦٧٢)	(٢٧,٢٣٤)	(٢٣,٠٣٢)
صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من الاستثمارات		٨,٧٣٨	٩,٣٨٥	٥٩,٠٨٢	٤٢,٥٤٢
إيرادات أخرى		١,٨١٥	٩٩٤	٣,٧٧٩	٣,٠٦٥
أرباح تحويل عملات أجنبية – صافي		٣٢٦	(٥٧)	٥٨٥	١٣٧
الإيرادات التشغيلية		١٠,٨٧٩	١٠,٣٢٢	٦٣,٤٤٦	٤٥,٧٤٤
مصاريف عمومية وإدارية		(٨,٦٨٣)	(٦,٨٧٧)	(٢٥,٩٩٦)	(١٩,٤٨٦)
صافي الانخفاض في قيمة الاستثمارات		٢,١٣١	(٢,١٠٧)	(٥,٣٥٦)	(٣,١٥٢)
خسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات		(١,٥٠٠)	–	(١,٥٠٠)	(١٢٠)
المصاريف التشغيلية		(٨,٠٥٢)	(٨,٩٨٤)	(٣٢,٨٥٢)	(٢٢,٧٥٨)
الأرباح للفترة		٢,٨٢٧	١,٣٣٨	٣٠,٥٩٤	٢٢,٩٨٦
الربح الأساسي والمخفف للسهم	٣	٤,٧١	٢,٢٣	٥٠,٩٩	٣٨,٣١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الشاملة الموجزة المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة
الأرباح للفترة	٢,٨٢٧	١,٣٣٨	٣٠,٥٩٤	٢٢,٩٨٦
الإيرادات الشاملة الأخرى ليتم إعادة تصنيفها إلى بيان الإيرادات في فترات لاحقة				
صافي الأرباح (الخسائر) غير المحققة من الاستثمارات المتوفرة للبيع	٤٢,٥٤٨	٣١,٥٣٧	(٢٠,٧١٧)	٧٢,٧٢١
صافي الأرباح المحققة المحولة إلى بيان الإيرادات عند بيع الاستثمارات المتوفرة للبيع	(١,٨٢٢)	(٢,٧٢٧)	(٣٢,٣٣٣)	(١٩,٨٥١)
صافي الانخفاض في قيمة الاستثمارات المثبتة في بيان الإيرادات	(٢,١٣١)	٢,١٠٧	٥,٣٥٦	٣,١٥٢
الإيرادات (الخسائر) الشاملة الأخرى للفترة	٣٨,٥٩٥	٣٠,٩١٧	(٤٧,٦٩٤)	٥٦,٠٢٢
إجمالي الإيرادات (الخسائر) الشاملة للفترة	٤١,٤٢٢	٣٢,٢٥٥	(١٧,١٠٠)	٧٩,٠٠٨

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان المركز المالي الموجز المرحلي

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
الموجودات			
النقدية والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة		٣٨,٣٢٠	١٥,٧١٦
المستحقات من البنوك	٤	١٨٧,٩٦٠	٦٠,٨٤٣
القروض والسلفيات، صافي		٥٣,٣٧١	١٨,٦٥٨
الاستثمارات	٥	٢,٣٨٧,٦٢٧	١,٧١١,٨٩١
الاستثمار في شركة شقيقة		٧٢	٧٢
الموجودات الثابتة		٥,٠٣٤	١,٤٦٤
الموجودات الأخرى		٣٧,٩٩٨	١٩,٨١٦
إجمالي الموجودات		٢,٧١٠,٣٨٢	١,٨٢٨,٤٦٠
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
المستحقات للبنوك	٦	٨٤٤,٨٧٦	٦٩٨,٥٦٩
ودائع العملاء		١,٥٧٠,٤٩١	٨٠٣,٢٤٠
مطلوبات أخرى		٢٦,١٩٠	٣٥,٢٢٦
إجمالي المطلوبات		٢,٤٤١,٥٥٧	١,٥٣٧,٠٣٥
حقوق المساهمين			
رأس المال		٦٠,٠٠٠	٥٥,٠٠٠
الاحتياطي القانوني		٢٧,٣٣٠	٢٧,٣٣٠
الاحتياطي الخاص		٢٠,٧٣٨	٢٠,٧٣٨
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة		٣٣,٢٠٣	٨٠,٨٩٧
الأرباح غير الموزعة		١٢٧,٥٥٤	١٠٧,٤٦٠
إجمالي حقوق المساهمين		٢٦٨,٨٢٥	٢٩١,٤٢٥
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٢,٧١٠,٣٨٢	١,٨٢٨,٤٦٠

تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة المرحلية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٧/ ١١/ ٢٠١٣ ووقعت نيابة عنهم من قبل:

خالد سفري
(الرئيس التنفيذي)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية الموجز المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١٣	٢٠١٢
		ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة
الأنشطة التشغيلية			
الأرباح للفترة		٣٠,٥٩٤	٢٢,٩٨٦
التعديلات للبنود التالية:			
الاستهلاك		٨٠٨	٧١٢
أرباح من بيع موجودات ثابتة		(٣١)	–
خسائر الانخفاض في قيمة الاستثمارات		٥,٣٥٦	٣,١٥٢
خسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات		١,٥٠٠	١٢٠
التغيرات في المستحقات للبنوك التي تستحق في الأصل بعد أكثر من ثلاثة أشهر		١٧٧,٩٥٧	٢٨٥,٤٤٤
التغيرات في القروض والسلفيات (صافي)		(٣٦,٢١٣)	٢,٠٢٨
التغيرات في الاستثمارات (صافي)		(٧٢٨,٧٨٦)	(٤٦٩,٠٢٨)
التغيرات في الموجودات الأخرى		(١٨,١٨٢)	(٦,٧٦٣)
التغيرات في ودائع العملاء		٧٦٧,٢٥١	(١٣٥,٦٦٧)
التغيرات في المطلوبات الأخرى		(٩,٠٣٦)	(٢,٠٧٨)
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية		١٩١,٢١٨	(٢٩٩,٠٩٤)
الأنشطة الاستثمارية			
شراء موجودات ثابتة		(٤,٣٧٨)	(٤٦٨)
الاستثمار في شركة شقيقة		–	(٧٢)
المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة		٣١	–
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية		(٤,٣٤٧)	(٥٤٠)
الأنشطة التمويلية			
أرباح الأسهم	٧	(٥,٥٠٠)	(٤,٩٤٤)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية		(٥,٥٠٠)	(٤,٩٤٤)
الزيادة (النقص) في النقدية وشبه النقدية		١٨١,٣٧١	(٣٠٤,٥٧٨)
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير		(٢٣٦,٢٨٣)	(٦٩,٤٦٣)
النقدية وشبه النقدية في ٣٠ سبتمبر		(٥٤,٩١٢)	(٣٧٤,٠٤١)

تشتمل النقدية وشبه النقدية على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموجز المرحلي التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل:

النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	٣٨,٣٢٠	١٦,٣٢٢
المستحقات من البنوك	١٤٨,٩٦٠	١٥,٥٩٠
المستحقات للبنوك	(٢٤٢,١٩٢)	(٤٠٥,٩٥٣)
	(٥٤,٩١٢)	(٣٧٤,٠٤١)
التدفقات النقدية التشغيلية من الفوائد وأرباح الأسهم		
فوائد مدفوعة	٢٠,٩٥٧	٢٨,١٩٤
فوائد مقبوضة (تشمل الفوائد من الاستثمارات)	٣٠,٠٧٠	٢٤,٩١٠
أرباح أسهم مقبوضة	١٤,٢٨١	١٠,٢٨٧

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز المرحلي

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

	رأس المال ألف درهم (غير مدققة)	*الإحتياطي القانوني ألف درهم (غير مدققة)*	*الإحتياطي الخاص ألف درهم (غير مدققة)*	*التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة ألف درهم (غير مدققة)*	*الأرباح غير الموزعة ألف درهم (غير مدققة)*	*المجموع ألف درهم (غير مدققة)*
في ١ يناير ٢٠١٣	٥٥,٠٠٠	٢٧,٣٣٠	٢٠,٧٣٨	٨٠,٨٩٧	١٠٧,٤٦٠	٢٩١,٤٢٥
الأرباح للفترة	–	–	–	–	٣٠,٥٩٤	٣٠,٥٩٤
الإيرادات (الخسائر) الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	(٤٧,٦٩٤)	–	(٤٧,٦٩٤)
إجمالي الإيرادات (الخسائر) الشاملة للفترة	–	–	–	(٤٧,٦٩٤)	٣٠,٥٩٤	(١٧,١٠٠)
أرباح أسهم نقدية موزعة (إيضاح ٧)	–	–	–	–	(٥,٥٠٠)	(٥,٥٠٠)
أسهم منحة موزعة (إيضاح ٧)	٥,٠٠٠	–	–	–	(٥,٠٠٠)	–
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	**٦٠,٠٠٠**	**٢٧,٣٣٠**	**٢٠,٧٣٨**	**٣٣,٢٠٣**	**١٢٧,٥٥٤**	**٢٦٨,٨٢٥**
في ١ يناير ٢٠١٢	٤٩,٤٣٢	٢٤,٦٩٧	١٨,١٠٥	١١,٩٨٧	٩٦,٩١٢	٢٠١,١٣٣
الأرباح للفترة	–	–	–	–	٢٢,٩٨٦	٢٢,٩٨٦
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	٥٦,٠٢٢	–	٥٦,٠٢٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	٥٦,٠٢٢	٢٢,٩٨٦	٧٩,٠٠٨
أرباح أسهم نقدية موزعة (إيضاح ٧)	–	–	–	–	(٤,٩٤٤)	(٤,٩٤٤)
أسهم منحة موزعة (إيضاح ٧)	٥,٥٦٨	–	–	–	(٥,٥٦٨)	–
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٥٥,٠٠٠	٢٤,٦٩٧	١٨,١٠٥	٦٨,٠٠٩	١٠٩,٣٨٦	٢٧٥,١٩٧

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

١- التأسيس والأنشطة

تأسس بنك الإمارات للاستثمار ش.م.ع ("البنك") بتاريخ ١٧ فبراير ١٩٧٦ في دبي، الإمارات العربية المتحدة بموجب مرسوم من صاحب السمو حاكم دبي. في عام ١٩٩٩، تم تسجيل البنك بموجب قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة. يقوم البنك بالأعمال المصرفية الخاصة والاستثمارات المصرفية وإدارة محافظ الإستثمار. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب ٥٥٠٣ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن البنك هو شركة تابعة لشركة الفطيم الخصوصية ذ.م.م والتي تملك ٥٢,٣٥٪ من أسهم البنك.

٢- السياسات المحاسبية

أسس اعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للبنك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقا لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مماثلة لتلك المتبعة في إعداد البيانات المالية السنوية للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، باستثناء إتباع المعايير والتفسيرات الجديدة السارية المفعول كما في ١ يناير ٢٠١٣.

قام البنك بتطبيق بعض المعايير والتعديلات لأول مرة. كما هو مطلوب حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، يتم الإفصاح عن طبيعة وتأثير هذه التغيرات أدناه. وبالإضافة إلى ذلك، فإن تطبيق معيار اعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصة في المنشآت الأخرى يؤدي إلى إفصاحات إضافية في البيانات المالية السنوية.

تم تطبيق العديد من المعايير والتعديلات الجديدة الأخرى للمرة الأولى في عام ٢٠١٣. ومع ذلك، فإنها لا تؤثر على البيانات المالية السنوية للبنك أو البيانات المالية الموجزة المرحلية للبنك.

إن طبيعة وتأثير كل معيار/تعديل جديد تم بيانه أدناه:

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض بنود الإيرادات الشاملة الأخرى – تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١

إن التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ تقدم تجميع البنود المعروضة في الإيرادات الشاملة الأخرى. إن البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها (أو تدويرها) إلى الأرباح أو الخسائر في تاريخ مستقبلي (على سبيل المثال، صافي الأرباح من تحوط صافي الاستثمارات، والفروقات عند تحويل العملات الأجنبية من العمليات الأجنبية، وصافي الحركة في تحوطات التدفقات النقدية وصافي الخسائر أو الأرباح من الموجودات المالية المتوفرة للبيع) سيتم عرضها بشكل منفصل عن البنود التي قد لا يتم إعادة تصنيفها أبداً (مثال، الأرباح والخسائر الأكتوارية من خطط المزايا المحددة وإعادة تقييم الأراضي والمباني). تؤثر التعديلات على العرض فقط وليس لها تأثير على المركز المالي أو الأداء للبنك.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ توضيح متطلبات الحصول على معلومات المقارنة (المعدل)

إن التعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ يوضّح الفرق بين معلومات المقارنة الطوعية الإضافية ومعلومات المقارنة المتوجبة بالحد الأدنى. يجب على المنشأة أن تقوم بإدراج معلومات المقارنة في الإيضاحات حول البيانات المالية ذات العلاقة عندما تقدم طوعا معلومات المقارنة التي تتجاوز الحد الأدنى المطلوب خلال فترة المقارنة. إن معلومات المقارنة الطوعية الإضافية ليست بحاجة إلى أن تظهر في مجموعة كاملة من البيانات المالية الموجزة المرحلية.

٢- السياسات المحاسبية (تتمة)

المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة (تتمة)

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ توضيح متطلبات الحصول على معلومات المقارنة (المعدل) (تتمة)
إن بيان المركز المالي الافتتاحي (المعروف باسم "الميزانية العمومية الثالثة") يجب تقديمه عندما تقوم المنشأة بتطبيق السياسة المحاسبية بأثر رجعي، وتجري اعادة إدراج بأثر رجعي، أو تعيد تصنيف البنود في البيانات المالية، بشرط أن يكون لأي من تلك التغيرات تأثير جوهري على بيان المركز المالي في بداية الفترة السابقة. يوضح التعديل أنه ليس من الضروري للميزانية العمومية الثالثة أن تكون مصحوبة بمعلومات المقارنة في الإيضاحات ذات العلاقة. بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، فإن الحد الأدنى للبنود المطلوبة للبيانات المالية الموجزة المرحلية لا تتضمن ميزانية عمومية ثالثة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ تأثيرات الضرائب من التوزيعات على حاملي أدوات الملكية (المعدل)
إن التعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض يوضح أنه يتم احتساب ضرائب الدخل الناتجة عن التوزيعات على حاملي الأسهم وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل. يزيل التعديل متطلبات ضريبة الدخل الحالية من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ ويتطلب من المنشآت تطبيق متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ لأي ضريبة دخل ناشئة عن التوزيعات على حاملي الأسهم. إن التعديل لم يكن له تأثير على البيانات المالية الموجزة المرحلية للبنك، حيث لا توجد نتائج ضريبية مرفقة إلى التوزيعات النقدية أو غير النقدية.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية والتحليل القطاعي لإجمالي الموجودات والمطلوبات (المعدل)
يوضح التعديل متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ المتعلقة بالمعلومات القطاعية لإجمالي الموجودات والمطلوبات لكل قطاع تصدر عنه تقارير لتعزيز الاتساق مع متطلبات معيار اعداد التقارير المالية الدولية رقم ٨ قطاعات التشغيل. إن إجمالي الموجودات والمطلوبات للقطاع الذي تصدر عنه تقارير تحتاج للإفصاح عنها فقط عندما يتم توفير مبالغ منتظمة إلى صانع القرار بخصوص العمليات وكان هناك تغيير جوهري في المبلغ الإجمالي المفصح عنه في البيانات المالية السنوية السابقة للمنشأة للقطاع الذي تصدر عنه تقارير. يقدم البنك هذا الإفصاح لأن إجمالي موجودات القطاع تم تقديم تقرير بهم إلى صانع القرار بخصوص العمليات. نتيجة لهذا التعديل، فإن البنك الآن قام بإدراج الإفصاح عن إجمالي مطلوبات القطاع لأنه تم تقديم تقرير بهم إلى الرئيس التنفيذي. انظر الإيضاح رقم ٨.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في عام ٢٠١١) (المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ آر)
يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ آر عددا من التعديلات على احتساب خطط المزايا المحددة، بما في ذلك الأرباح والخسائر الاكتوارية التي يتم تثبيتها الآن في بنود الإيرادات الشاملة الأخرى واستبعدت نهائيا من الأرباح والخسائر؛ العوائد المتوقعة على الموجودات حسب الخطة التي لم تعد تثبت في الأرباح أو الخسائر، بدلا من ذلك، هناك ضرورة لتثبيت الفائدة على صافي مزايا الالتزام المحددة (الأصل) في الأرباح أو الخسائر، وتحسب باستخدام معدل الخصم المستخدم لقياس مزايا الالتزام المحددة، ويتم تثبيت تكاليف الخدمات غير الممنوحة السابقة الآن في الأرباح أو الخسائر عند حدوث التعديل أو عندما يتم تثبيت تكاليف إعادة الهيكلة أو الإنهاء ذات العلاقة أيهما أسبق. تشمل التعديلات الأخرى إفصاحات جديدة مثل افصاحات الحساسية الكمية.

في حالة البنك، فإن التحول إلى المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ آر لم يكن له تأثير على التزامات مكافأة نهاية الخدمة للموظفين لأن صافي التأثير لأسعار الخصم والزيادات المستقبلية في المزايا ليس من المرجح ان يكون جوهريا.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ الأدوات المالية – إفصاحات تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية تعديلات على معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧
تتطلب هذه التعديلات من المنشأة الافصاح عن معلومات حول الحقوق لتسوية الأدوات المالية والترتيبات ذات العلاقة (على سبيل المثال، اتفاقيات الضمان). سوف توفر الإفصاحات للمستخدمين معلومات مفيدة في تقييم تأثير ترتيبات التصفية على المركز المالي للمنشأة. إن الإفصاحات الجديدة ضرورية لكافة الأدوات المالية المثبتة التي تم تسويتها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢. تنطبق الإفصاحات أيضاً على الأدوات المالية المثبتة التي تخضع إلى ترتيب التصفية الرئيسي الملزم أو الاتفاقات المماثلة، بغض النظر عما إذا تم تسويتها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢. بما أن البنك لن يقوم بتسوية الأدوات المالية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ ولا يمتلك ترتيبات تسوية ذات علاقة، فإن التعديل ليس له تأثير على البنك.

٢- السياسات المحاسبية (تتمة)

المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة (تتمة)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة
يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ بتأسيس نموذج فردي للرقابة الذي يتم تطبيقه على كافة المنشآت بما في ذلك المنشآت لغايات خاصة. يستبدل معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ الجزء المتعلق الموجود سابقا بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة الذي يعالج البيانات المالية الموحدة وإس آي سي- ١٢ توحيد المنشآت لغايات خاصة. إن معيار اعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ يغير تعريف الرقابة مثل أن يقوم المستثمر بالرقابة على شركات مستثمر فيها عندما يتعرض، أو لديه حقوق، إلى عوائد متغيرة من مشاركته مع الشركة المستثمر فيها وله القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرته على الشركة المستثمر فيها. لتلبية تعريف الرقابة في معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠، يجب أن تتحقق كافة المعايير الثلاثة، بما في ذلك: (أ) مستثمر لديه سيطرة على الشركة المستثمر فيها، (ب) لدى المستثمر تعرض، أو حقوق، إلى عوائد متغيرة من مشاركته مع الشركة المستثمر فيها، و (ج) لدى المستثمر القدرة على استخدام سيطرته على الشركة المستثمر فيها ليؤثر على مبالغ عائدات المستثمر. إن تطبيق هذا المعيار الجديد لم يكن له تأثير على المركز المالي للبنك.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١- الترتيبات المشتركة والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمارات في شركات شقيقة والمشاريع المشتركة
يستبدل معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١ المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ الحصص في المشاريع المشتركة وإس آي سي-١٣ المنشآت تحت الرقابة المشتركة- المساهمات غير النقدية من قبل اصحاب المشاريع. يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١ بإزالة الخيار المتعلق بالاحتساب للمنشآت تحت الرقابة المشتركة باستخدام التوحيد النسبي. وبدلاً من ذلك، فإن المنشآت تحت الرقابة المشتركة التي تتوافق مع تعريف المنشأة المشتركة حسب معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١ ينبغي إحتسابها باستخدام طريقة حقوق الملكية.

إن تطبيق هذا المعيار الجديد لم يؤثر على المركز المالي للبنك.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢- إفصاحات الحصص في المنشآت الأخرى
يقوم معيار اعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢ بوضع متطلبات إفصاحات تتعلق بحصص منشأة ما في الشركات التابعة والترتيبات المشتركة والشركات الشقيقة والمنشآت المنظمة. إن متطلبات الإفصاح هذه لا تنطبق على البيانات المالية الموجزة المرحلية، إلا إذا كان ضروريا تقديم أحداث ومعاملات جوهرية في الفترة المرحلية. بناءً عليه، لم يصدر البنك هذه الإفصاحات.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣- قياس القيمة العادلة
يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ بوضع الأساس لمصدر فردي للتوجيه بموجب معايير إعداد التقارير المالية الدولية لجميع قياسات القيمة العادلة. إن معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ لا يتغير عندما يكون مطلوباً من منشأة ما أن تستخدم القيمة العادلة، ولكن يقدم التوجيه حول كيفية قياس القيمة العادلة ضمن معايير إعداد التقارير المالية الدولية وذلك عندما تكون القيمة العادلة مطلوبة أو مسموح بها. أن تطبيق معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ لم يؤثر جوهريا على قياسات القيمة العادلة المدرجة من قبل البنك.

يتطلب معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ أيضا إفصاحات محددة عن القيمة العادلة، بعضها يحل محل متطلبات الإفصاح الموجودة في المعايير الأخرى، بما في ذلك معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ الأدوات المالية - الإفصاحات. إن بعض هذه الإفصاحات ضرورية على وجه التحديد للأدوات المالية، مما يؤثر على البيانات المالية الموجزة المرحلية للفترة. يقدم البنك هذه الإفصاحات في الإيضاح رقم ٥.

بالإضافة إلى التعديلات والمعايير الجديدة المذكورة أعلاه، فإن معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١ الاتباع للمرة الأولى لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية تم تعديله مع تفعيله للفترات المشمولة بالتقارير التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. إن البنك لم يتبع معايير اعداد التقارير المالية الدولية لأول مرة، ولذلك، هذا التعديل ليس له علاقة بالبنك. لم يتبع البنك مبكرا أي معيار أو تفسير أو تعديل آخر والذي تم إصداره ولكنه لم يسر مفعوله حتى الآن.

لم يتبع البنك مبكرا المعايير المحاسبية أو التفسيرات الجديدة والتي تم إصدارها ولكن لم يسر مفعولها حتى الآن.

٣- الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم إحتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي الأرباح وقدرها ٣٠,٥٩٤ ألف درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢- ٢٢,٩٨٦ ألف درهم) على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وقدره ٦٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١٠٠ درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢- ٦٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١٠٠ درهم).

إن المعدل الموزون لعدد الأسهم يشتمل على تأثير الأسهم المنحة حيث أن الأسهم تم اصدارها خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

إن الأرقام للربح الأساسي والمخفف للسهم هي نفسها نظرا لأن البنك لم يصدر أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربحية السهم عند إستخدامها.

٤- المستحقات من البنوك

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
محلية	٥٦,٣٣٠	٣٩,٧٩٥
إقليمية	٤,٢٤٣	١,٣٦٩
دولية	١٢٧,٣٨٧	١٩,٦٧٩
	١٨٧,٩٦٠	٦٠,٨٤٣

تشتمل المستحقات من البنوك على وديعة لأجل بمبلغ ٣٩,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٢- ٣٩,٠٠٠ ألف درهم) مودعة لدى طرف مقابل في الإمارات العربية المتحدة. إن هذه الوديعة مرهونة بحدود مبلغ ٣٩,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٢ – ٣٩,٠٠٠ ألف درهم) مقابل تسهيلات ممنوحة من الطرف المقابل إلى البنك. إن التسهيلات التي استخدمها البنك خلال الفترة لا شيء(٢٠١٢ – ٦,٤٩٥ ألف درهم).

٥- الاستثمارات

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
استثمارات متوفرة للبيع		
استثمارات الأسهم		
متداولة	٧٦٩,٥٥٥	٤٧٣,٢٣١
غير متداولة	٢٠,٢٢٤	٢٧,٩٨٥
	٧٨٩,٧٧٩	٥٠١,٢١٦
استثمارات السندات		
متداولة	١,٤٨٦,٢٣٤	١,١٢٩,١٨٧
غير متداولة	٨٦,٧١٤	٤٦,٥٢٠
	١,٥٧٢,٩٤٨	١,١٧٥,٧٠٧
إجمالي الاستثمارات المتوفرة للبيع	٢,٣٦٢,٧٢٧	١,٦٧٦,٩٢٣
الاستثمار بالذهب	٢٤,٩٠٠	٣٤,٩٦٨
إجمالي الاستثمارات	٢,٣٨٧,٦٢٧	١,٧١١,٨٩١

٥- الاستثمارات (تتمة)

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
استثمارات الأسهم:		
محلية	١٥٦,٣٨١	١٢٠,٦٧٤
إقليمية	٣٩,٣٢٨	٢٢,٠٢٢
دولية	٥٩٤,٠٧٠	٣٥٨,٥٢٠
	٧٨٩,٧٧٩	٥٠١,٢١٦
استثمارات السندات:		
محلية	١,٢٨٢,٠٢٣	١,٠٥٩,٩٨٤
إقليمية	٣٢,٤١٨	١٨,٦١٨
دولية	٢٥٨,٥٠٧	٩٧,١٠٥
	١,٥٧٢,٩٤٨	١,١٧٥,٧٠٧
الاستثمار بالذهب	٢٤,٩٠٠	٣٤,٩٦٨
	٢,٣٨٧,٦٢٧	١,٧١١,٨٩١

إن جزءاً من محفظة الاستثمارات المملوكة من قبل البنك بقيمة مدرجة بمبلغ ١,١٦٧ مليون درهم (٢٠١٢ – ٩٢٢ مليون درهم) تم رهنها لدى البنوك كضمان مقابل تسهيلات ائتمانية واتفاقيات إعادة شراء بلغ مجموعها ٨٠٥ مليون درهم (٢٠١٢ – ٦٥٢ مليون درهم).

يستخدم البنك التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بأسلوب التقييم:

المستوى الأول: الأسعار متداولة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة.

المستوى الثاني: أساليب أخرى حيث تكون جميع المدخلات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ملحوظة، بشكل مباشر أو غير مباشر، و

المستوى الثالث: الأساليب التي تستخدم المدخلات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند إلى بيانات السوق الملحوظة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ، احتفظ البنك بالاستثمارات التي تم قياسها كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة			الاستثمارات المدرجة بالتكلفة ناقصاً الانخفاض في القيمة ألف درهم
		المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	
استثمارات الأسهم:					
المحلية	١٥٦,٣٨١	١٢٩,٩٧٠	١٩,٣١٣	٧,٠٩٨	–
الإقليمية	٣٩,٣٢٨	٣٥,٧٠٥	٣,٦٢٣	–	–
الدولية	٥٩٤,٠٧٠	٤٦٩,٤٧٠	١٢٣,٩٠٧	–	٦٩٣
استثمارات السندات:					
المحلية	١,٢٨٢,٠٢٣	١,١٩٥,٣٠٩	–	–	٨٦,٧١٤
الإقليمية	٣٢,٤١٨	٣٢,٤١٨	–	–	–
الدولية	٢٥٨,٥٠٧	٢٥٨,٥٠٧	–	–	–
الاستثمار بالذهب	٢٤,٩٠٠	–	–	–	٢٤,٩٠٠
	٢,٣٨٧,٦٢٧	٢,١٢١,٣٧٩	١٤٦,٨٤٣	٧,٠٩٨	١١٢,٣٠٧

٥- الاستثمارات (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ، احتفظ البنك بالاستثمارات التي تم قياسها كما يلي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة			الاستثمارات المدرجة بالتكلفة ناقصاً الانخفاض في القيمة ألف درهم
		المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	
استثمارات الأسهم:					
المحلية	١٢٠,٦٧٤	٤٣,٦٢١	٦٩,٨٢٢	٧,٢٣١	–
الإقليمية	٢٢,٠٢٢	١٨,٨٨٦	٣,١٣٦	–	–
الدولية	٣٥٨,٥٢٠	٣٣٦,٦٠٠	٢١,٢١٨	–	٧٠٢
استثمارات السندات:					
المحلية	١,٠٥٩,٩٨٤	١,٠١٣,٤٦٤	–	–	٤٦,٥٢٠
الإقليمية	١٨,٦١٨	١٨,٦١٨	–	–	–
الدولية	٩٧,١٠٥	٩٧,١٠٥	–	–	–
الاستثمار بالذهب	٣٤,٩٦٨	–	–	–	٣٤,٩٦٨
	١,٧١١,٨٩١	١,٥٢٨,٢٩٤	٩٤,١٧٦	٧,٢٣١	٨٢,١٩٠

خلال الفترة الحالية، تم تحويل الاستثمارات بمبلغ ٤١,٧٣٥ ألف درهم (٢٠١٢ – ٤,٣٢٥ ألف درهم) من المستوى الثاني إلى المستوى الأول لقياس القيمة العادلة. لا توجد تحويلات أخرى داخل وخارج المستوى الثالث وتم ادراج الاستثمارات في فئة التكلفة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

تم إجراء التحويلات من المستوى الثاني إلى المستوى الأول نظراً لأن السوق بخصوص هذه الأوراق المالية تم اعتباره نشطاً مرة أخرى خلال الفترة. يظهر الجدول التالي تسوية المبالغ الافتتاحية والختامية للمستوى الثالث للاستثمارات المسجلة بالقيمة العادلة:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
في ١ يناير	٧,٢٣١	٧,٠٠٤
صافي (الخسائر) / الأرباح غير المحققة المسجلة في حقوق الملكية	(١٣٣)	٢٢٧
	٧,٠٩٨	٧,٢٣١

٦- المستحقات للبنوك

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
ودائع لأجل	٦٩٧,٧٧٩	٥٥٧,٥٥٢
تسهيلات السحب على المكشوف	٢٨,٩٧٩	٦,٤٩٥
اتفاقيات إعادة شراء	١١٨,١١٨	١٣٤,٥٢٢
	٨٤٤,٨٧٦	٦٩٨,٥٦٩

٧- أرباح الأسهم

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوية الذي انعقد بتاريخ ٢٥ مارس ٢٠١٣ على توزيع أرباح نقدية بنسبة ١٠% بمبلغ ٥,٥٠٠ ألف درهم، وأسهم منحة بنسبة ٩,٠٩١٪ بمبلغ ٥,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٢ – أرباح نقدية بنسبة ١٠٪ بمبلغ ٤,٩٤٤ ألف درهم وأسهم منحة بنسبة ١١,٢٦٪ بمبلغ ٥,٥٦٨ ألف درهم). تم إصدار الأرباح النقدية وأسهم المنحة في ١ أبريل ٢٠١٣.

٨- المعلومات القطاعية

لأغراض تشغيلية تم تنظيم أنشطة البنك في قطاعين رئيسيين للأعمال: (أ) الاستثمارات الشخصية والمعنية بشكل رئيسي في إدارة محفظة البنك الاستثمارية الخاصة وتقديم خدمات الخزينة؛ و (ب) الاستثمارات والخدمات المصرفية الخاصة المعنية بشكل رئيسي بإدارة محفظة العميل الاستثمارية وتوفير التسهيلات الائتمانية وقبول الودائع من الشركات والأفراد وتقديم الخدمات الاستشارية لتمويل الشركات ومعاملات سوق رأس المال. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقريره عن التحليل القطاعي الرئيسي. تتم المعاملات بين القطاعات على أساس الأسعار المحددة من قبل الإدارة مع الأخذ في الاعتبار تكلفة الأموال والتوزيع العادل للمصاريف.

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية للقطاعات التشغيلية بشكل منفصل من أجل اتخاذ القرارات حول تخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم الأداء القطاعي استنادا إلى الأرباح أو الخسائر التشغيلية.

	الاستثمارات		*الخدمات المصرفية*		*الإجمالي*	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ *ألف درهم غير مدققة*	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ *ألف درهم غير مدققة*	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ *ألف درهم غير مدققة*	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم غير مدققة
الإيرادات*	٧٩,٩٤٥	٦٠,١٨٤	٣,٨٧٩	٥,٣٢٠	٨٣,٨٢٤	٦٥,٥٠٤
التعديلات بين القطاعات	(٢٠,٨٦٩)	(١٨,٨٧٠)	٢٠,٨٦٩	١٨,٨٧٠	–	–
	٥٩,٠٧٦	٤١,٣١٤	٢٤,٧٤٨	٢٤,١٩٠	٨٣,٨٢٤	٦٥,٥٠٤
الأرباح/(الخسائر) للفترة	٢٩,٩١٠	٢٤,٠٧٦	٦٨٤	(١,٠٩٠)	٣٠,٥٩٤	٢٢,٩٨٦

* تتألف الإيرادات من إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من الاستثمارات والإيرادات الأخرى و(خسائر) / أرباح تحويل العملات الأجنبية ناقصا خسائر الانخفاض في قيمة الاستثمارات والانخفاض في قيمة القروض والسلفيات.

	الاستثمارات		*الخدمات المصرفية*		*الإجمالي*	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ *ألف درهم غير مدققة*	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ *ألف درهم غير مدققة*	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ *ألف درهم غير مدققة*	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
الموجودات القطاعية	٢,٥٩٨,٣٠٦	١,٧٨٦,٥٩٦	١١٢,٠٧٦	٤١,٨٦٤	٢,٧١٠,٣٨٢	١,٨٢٨,٤٦٠
المطلوبات والحقوق القطاعية	٩٥٣,٠٧٩	٨٦١,٦١٥	١,٧٥٧,٣٠٣	٩٦٦,٨٤٥	٢,٧١٠,٣٨٢	١,٨٢٨,٤٦٠

٩- المطلوبات الطارئة والالتزامات

لدى البنك المطلوبات الطارئة والإلتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
الضمانات	٧٢,١٩٥	٨٢,٩٦٣

التزامات العقود التشغيلية:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
الحد الأدنى لدفعات الإيجار المستقبلية		
خلال سنة واحدة	١,٤٠٤	١,٥٧٧
بعد سنة واحدة ولكن ليس أكثر من خمس سنوات	٥,٨٣٣	٧,٢٩٨
إجمالي مصاريف عقود الإيجار التشغيلية المتعاقد عليها في نهاية فترة إعداد التقارير المالية	٧,٢٣٧	٨,٨٧٥
القيمة الاسمية للمشتقات – مقايضة الائتمان الافتراضي	٣٦,٧٣٠	٣٦,٧٣٠

لا يوجد لدى البنك التزامات بخصوص استثمارات تمت بأوراق مالية وأموال شراكة محدودة.

١٠- المعاملات مع الأطراف ذات علاقة

يدخل البنك في معاملات أثناء سير الأعمال العادية مع أطراف ذات علاقة مثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والشركات ذات العلاقة بهم. إن جميع القروض والسلفيات للأطراف ذات العلاقة هي سلفيات منتجة ولا يوجد مخصص لأية خسائر قروض ممكنة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة بخصوص الأطراف ذات علاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة المرحلية هي كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات علاقة وموظفي الإدارة العليا:		
استثمارات	٦٠,٣٥٠	٤٦,٥٢٠
ودائع العملاء	١,٠٢٣,٧٥٥	٤٩٦,٨٣٢
الالتزامات والمطلوبات الطارئة	٦٨,٨١٠	٧٧,٦٦٤

١٠- المعاملات مع الأطراف ذات علاقة (تتمة)

إن الإيرادات والمصاريف بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة المرحلية هي كالتالي:

	التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم غير مدققة
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات علاقة وموظفي الإدارة العليا:		
إيرادات الفوائد	١,٢٧٨	١,٤٥٥
مصاريف فوائد	١٣,٤٤٧	٩,٧٦٨
إيرادات أخرى	١,٢٤٢	١,٥٥٤
مصاريف عمومية وإدارية	٢,٠٢٥	١,٥٩٧

تعويضات موظفي الإدارة العليا:

	التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم غير مدققة
رواتب و مزايا أخرى	٤,٨٨٤	٣,٤٤٧

١١- الموجودات الائتمانية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
رصيد الموجودات الائتمانية	١,١١٢,٥٩٦	٦٦٨,٨٢٦

يقوم البنك بإدارة الاستثمارات نيابة عن عملائه. يحتفظ البنك بهذه الاستثمارات بصفة ائتمانية، وبناء عليه، لم تدرج في هذه البيانات المالية كموجودات للبنك.